

Foreman, ma anche col proprietario che siamo sempre amici; si
chiamò Robert Bertram. (se nella nostra vita australiana
abbiamo trovato persone --- acerbe --- o poco ospitali; ricordiamo
questi che hanno fatto di tutto, nel modo che potevano, venirci in-
contro, e così dimenticando il lato brutto, vediamo con gioia
che ci sono anche degli amici che ci penetrano nel profondo
del cuore --- e vi rimangono.

Eccomi ora a descriverle la "d'ostre prima --- conoscenza ---
s'intende, per voce, non personale, dato che molti anni dovevano passa-
re ancora prima d'incontrarci;

Così con quell'operaccio riuscì a prender Sydney e credo che fosse
la D.S. che però non era ancora Lei. Signa Lena ad annunciare
era un'altra Signa o Signa che oggi non ricordo il nome.

Dopo una, due settimane, a scollarci che Lei Signa Lena l'ave-
va supplita, d'allora "non la lasciai più."

Speriamo che Sig. Pius non venga a farmi --- la pelle!

In tutti questi anni successivi di --- trasmissioni, di lettere scritte
da me alla stazione radio, ne ho avute di tutti i colori, trust al-
l'inizio, come forse molti altri soli e sfiduciatissimi come me han-
no dovuto superare i primi duri anni d'Australia, ma oggi è
ben diverso, ho la gioia della nuova terra che m'ha ospitato, i
capricci e sorrisi dei miei bimbi, la gioia che regge in fami-
glia nel sentire che nonostante siamo a 12,000 miglia dalle
nostre patrie, ci sembra d'esserci.

La ringrazio del Suo invito per questa Sua richiesta
perché l'è stato anche un dolce ricordo di oltre vent'anni fa
A Lei Signa Lena, alla stazione radio che "ci ospitò"
vedano i miei più viv'ringraziamenti per tutto ciò che fate
per tenerci sempre su col morale.

Sempre Suo aff. mo
Aberrus Pisani 60 Albert St
Leichhardt ct. S.W. 2040

Ric
23.1.78

ERA a 360 miglia da Sydney prende la Granvia Lema

Leichhardt, 13-1-78

Gent^{ma} Sig^{ra} Lena,

Amore
alla
25m

Comincio a rispondere al "Suo invito", ascolto sempre i Suoi programmi, ma qualche volta a causa del lavoro, li sogna -- magari a malincuore rassegnarci.

Stassera però -- mi posso considerare fortunato, per tanti motivi, può sempre capitare a chi ascolta -- sfuggirle qualche particolare offeso -- in quell'attimo che si potrebbe assentare, ha perso magari la parte che più, forse lo poteva interessare, cercherò d'essere breve, ma purtroppo il quesito che Lei ci ha proposto -- almeno per me, è un po' non troppo sbrigativo, dato il -- salto indietro di oltre vent'anni.

In quel tempo mi trovavo a Mungana a 360 miglia da Sydney ed lavoravo proprio a "Mungana Motors" come motomechanic -- mi ero fatto male al lavoro e dovevo stare a casa per più di tre giorni, un'aprendista che lavorava con me: Garry Burns venne a trovarmi dopo due giorni, per sapere, come stavo, e secondo lui -- ha voluto portarmi qualcosa che mi tenesse compagnia durante quei giorni che dovevo stare a casa, mi portò a titolo di regalo un "Schassiss" di radio a cinque valvole, senza mobile, io fatto di comprensione, essendo più grande di lui, avevo 30 anni, mi allora e lui ne poteva avere 17-18, rimasi così commosso che dato la sua età, forse s'è privato di qualcosa di suo, per alleviare la mia solitudine o tristezza, tutt'oggi ci scambiamo la tradizionale cartoline natalizie, non solo con lui che oggi è

Ric 23.1.78 EAT a 360 miglia da Sydney presso la Grande Latta

Leichhardt, 18-1-78

Gent.ma Sig.ra Lena.

Arrivato
alla
2.5m

Eccomi a rispondere al "Suoi invito"; ascolto sempre i Suoi programmi, ma qualche volta a causa del lavoro, li sogna ... magari a malincuore rassegnarci.

Stassero però ... mi posso considerare fortunata, per tanti motivi, può sempre capitare a chi ascolta ... sfuggirle qualche particolare affare ... in quell'attimo che si potrebbe assentare, ha perso magari la parte che più, forse le poteva interessare, cercherò d'essere breve, ma purtroppo il quesito che Lei ci ha proposto ... almeno per me, è un po' non troppo sbrigativo, dato il ... salto indietro di oltre vent'anni.

In quel tempo mi trovavo a Mynzan a 360 miglia da Sydney ed lavoravo proprio a "Mynzan Motors" come motomeccanico - non ero fatto male al lavoro e davetti stess a casa per più di tre giorni; un apprendista che lavoravo con me: Garry Burns venne a trovarmi dopo due giorni, per sapere, come stavo, e secondo lui - ha voluto portarmi qualcosa che mi tenesse compagnia durante quei giorni che dovevo stare a casa, mi portò a titolo di regalo un "Schassiss" di radio a cinque valvole, senza mobile, io fatto di comprensione, essendo più grande di lui, avevo 30 anni allora e lui ne poteva avere 17-18, rimasi così commosso che dato la sua età, forse s'è privato di qualcosa di suo, per alleviare la mia solitudine o tristezza, tutt'oggi ci scambiamo la tradizionale cartolina natalizia, non solo con lui che oggi è

Foreman, ma anche col proprietario che siamo sempre amici, si chiamano Robert Bertram. (se nella nostra vita australiana abbiamo trovato persone ... acerbe ... o poco ospitali, ricordiamo questi che hanno fatto di tutto, nel modo che potevano, venirci incontro, e così dimenticando il lato brutto, vediamo con gioia che ci sono anche degli amici che ci penetrano nel profondo del cuore ... e vi rimangono.

Eccomi ora a descriverLe la "Nostra prima ... conoscenza" - s'intende, per vice, non personale, dato che molti anni dovevano passare ancora prima d'incontrarsi;

Lettere.....

Di lettere da affezionati ascoltatori, Lena ne ha ricevute a migliaia, ma fra i piu' assidui e senz'altro da includere MARINO PISANU, da Leichhardt che in data 18/1/1978, scriveva esponendo il modo strano con cui aveva conosciuto Lena.

".....facendo un salto indietro di almeno vent'anni, cosi' scrive Pisanu, mi trovavo a Nyngan a 360 miglia da Sydney....."

Con quell'apparecchio, continua Marino, riuscii a sintonizzarmi su una stazione radio di Sydney, credo sia stata la 2SM e sentii per la prima volta la sua calda e bella voce, cara signora Lena e da allora non la lasciai piu'.

Poi, durante tutti gli anni successivi, di lettere scritte da me alle varie stazioni Radio nelle quali si e' trasferita, ne ho scritte parecchie, ed ~~in~~ tutti gli umori, ora tristi, ora sfiduciate, come forse molti altri che come me, hanno dovuto superare i primi duri anni d'Australia, ma oggi e' ben diverso; ho la gioia, nella nuova Terra che mi ospita di seguire i capriccetti dei miei figli, ma anche di bearmi dei loro sorrisi e della comprensione della mia compagna e delle gioie e preoccupazioni della famiglia. *Giulia*

La ringrazio per tutto cio' che fa per tenerci su col morale.....sempre suo affezionatissimo MARINO PISANU.

A questa lettera ne sono seguite molte altre, ed oggi sono io che ringrazio Marino Pisano e la sua famiglia composta dalla moglie Giulia e dai figli, che ormai sono tre bravi giovanottini di essere sempre stato un fedele ed affezionato ascoltatore di Mamma Lena, anche durante le sue manifestazioni sociali.

pag. 699

e lavoravo alla "Ningau Motor" ed essendomi ammalato in giovane australiana ~~de lavoro~~ compagno di lavoro mi regalo una scattata radio a 5 valvole.

aveva ricevuto

Имени: Е. П. ПИСАНУ
Адрес: БЕНДО ИВКЧЕЛЛО
Почтовый: ГЕНУ СУЛЛИ

103 20111 121212 — ПИНСКОМЪ ИЪЪЪ 3300

ЕВРОПЕЙСКА АСОЦИАЦИЯ
ASSOCIAZIONE EUROPEA



SEZIONE DEL N.º 1
V I E E

INTERNATIONAL ASSOCIATION
OF EUROPEAN LANGUAGES